

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80624909
Del. Note Nb: 29.11.2024
Fecha rec: 2000
Rec date: 29.11.2024

Transportista/Carrier Transport number: 371029
Short name: LKW WALTER Internationale
Plate Nb: 1118LBR
Ranocque: QANV184
Ranocquière

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Codigo: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec. Dec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	1.000		PZA	TBA-501494		040	24927985/24944149	25	550004700901		
					TBA-501711		240					
Peso neto total : 8.013		Total brut weight : 11.129		Total Nbr of palets or containers: 040								

5013022841
KUEHNE+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1000
Quantità effettiva: 1000
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 09/12/24
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. E51720025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	RECIBIDA		

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop. E.
Tortebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
Nº. ECF-201...

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)
MAGNA FT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari. 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari 70026
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
ARRASATE
ESPAÑA 29.11.24

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)
TransDIOR, SL
C/ Francisco Arillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel: +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, adresse)
Successive carriers (VAT, name, address)
TRANSLOGISTICS INTERNATIONAL SRL
Via S. Giovanni, 58/A - Ruvo di Puglia (BA)
Tel: +39 085 84350725 - Fax: +39 085 84350725 - Jerr. Albo: BA/7469612/N

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier reservations and observations
El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avaría, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

6. Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers	7. Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages	8. Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package	9. Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods	10. Nº estadístico - N° statistique - Statistical number	11. Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.	12. Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3
40 - Cont. piezas					11129	

CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger - NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS - SI () NO ()	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA - SI () NO ()
---	---	---	--	--	---------------------------------------	---

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

20 A pagar por: / To be paid by: Remitente, Sender's Moneda, Currency Consignatario, Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: -
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: +
TOTAL: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Formalizado en / Établi à a Ja. 2024
Established in **ARRASATE** on **29.11.24**

22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
R.M. Fagor Ederlan S.p.A.
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier
TransDIOR
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received
9 DEC 2024
Lugar / Lieu a lo on 2.02
Pais / Pays
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità
Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods, besides the certification, on the last line of the column the code number and letter, if any.

GT VAT 2690

CARTA DE PORTE